

# THE LORD OF THE RINGS DUEL FOR MIDDLE-EARTH™ 魔戒：中洲對決



觀看  
規則影片！

你會扮演魔戒遠征隊保護自由人民，並摧毀至尊魔戒？  
還是扮演索倫，追殺佛羅多和山姆，同時調動你的大軍兵臨城下？  
中土世界的命運掌握在你的手中！

## 遊戲概覽和目標

遊戲以3個相似且連續進行的章節所組成。

在你的回合中，強化能力、囤積寶藏、在中土世界擴張領地、拉攏種族的支援、或推進魔戒的任務。

當滿足3種勝利條件的其中1種時，立即獲得遊戲勝利：

- \* 完成魔戒的任務，
- \* 拉攏6個不同種族的支援，
- \* 征服中土世界。

## 遊戲配件

章節卡



×69

地標板塊



×7

中央圖板



×1

魔戒任務記錄軌



由4個配件組成

錢幣



×30

同盟標記



×18 (每個種族3個)

魔戒遠征隊  
單位和要塞



×15

×7

索倫  
單位和要塞



×15

×7

玩家幫助表



×1

規則書



×1



### 色盲符號

為了顧及所有類型的色盲症狀，遊戲中每種卡牌顏色都會使用不同的符號代表：

- ◆ 灰色
- 黃色
- 藍色
- ▲ 綠色
- ✕ 紅色
- ★ 紫色



## 遊戲準備



- ① 隨機決定或自行選擇哪位玩家扮演魔戒遠征隊和哪位玩家扮演索倫。將你們各自的單位和要塞棋子放置在自己面前。
- ② 將中央圖板放置在你和你的對手之間，中央遊戲區域旁。
- ③ 在中央圖板上，將2個遠征隊單位放置在亞爾諾和2個索倫單位放置在魔多。

- ④ 如右圖所示，組裝魔戒任務記錄軌，並將其放置在中央圖板下方。

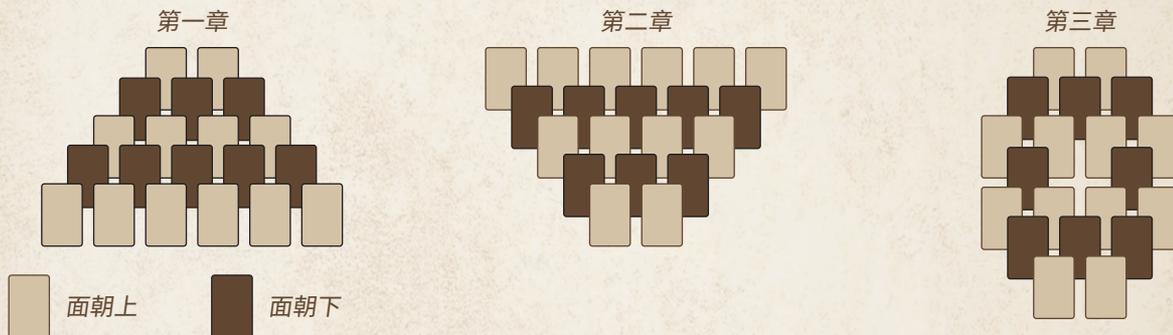


- ⑤ 遠征隊玩家拿取3元錢幣，索倫玩家拿取2元錢幣。接著將剩餘的錢幣形成銀行。
- ⑥ 按照背面的圖示，將同盟標記分類，每個種族一疊。分別洗勻每一疊並將它們面朝下放置在中央圖板上方，指定的缺口中。
- ⑦ 洗勻地標板塊，將3個板塊面朝上放置在桌面上。剩餘的板塊面朝下形成一疊。
- ⑧ 按照背面的圖示， (1),  (2) 和  (3)，將章節卡分類成3疊牌堆，接著分別洗勻每一疊牌堆。

# 章節概覽

## ▶ 章節準備

在每個章節(1、2然後3)開始前,將對應章節的卡牌放置在**中央遊戲區域中**,如下圖所示(標示於遊戲盒的側邊)。請注意,部分卡牌需要面朝上放置,而其他部分卡牌則需要面朝下放置。將剩餘的3張卡牌面朝下放置在棄牌堆中。



## ▶ 遊戲回合

由索倫玩家開始遊戲,接著兩位玩家**輪流進行回合**,直到遊戲結束。  
在你的回合,你可以**拿取1張章節卡**或**拿取1個地標板塊**。

### A. 拿取1張章節卡

從中央遊戲區域中,選擇1張**可獲得**的卡牌,  
可獲得的卡牌是指沒有任何部分被其他卡牌覆蓋的卡牌。  
接著,將其打出並放置在自己面前**或**將其棄掉。



#### 打出卡牌並放置在自己面前

有需要的話(見第4頁),支付卡牌所需要的費用,  
並將其放置在你的遊戲區域中。  
你可以立即獲得該卡牌的效果(見第5頁)。

**說明:** 請按照顏色,將你面前的卡牌分別放置,並確保你仍能看見這些卡牌的效果。

#### 棄掉卡牌

將卡牌面朝下放置在棄牌堆中,並按照目前章節從銀行拿取對應的錢幣:

- ★ 第一章:1元錢幣
- ★ 第二章:2元錢幣
- ★ 第三章:3元錢幣

或

最後,將任何現在可獲得的卡牌翻至正面,結束你的回合。

### B. 拿取1個地標板塊

選擇一個面朝上的板塊。支付其費用(見第4頁),並將其放置在你的遊戲區域中。  
立即將1個要塞棋子放置在中央圖板的對應領地上,並獲得其額外的效果(見玩家幫助表)。  
最後,不需翻開新的板塊,結束你的回合。

## ▶ 章節結束

當該章節的最後一張卡牌被拿取後,該章節結束。

按照對應的圖示,準備下一個章節的卡牌,並翻開面朝上的新板塊,如果可以的話,翻至場上有3個。  
接著照常繼續遊戲。

**說明:** 因為你們輪流進行回合,結束章節的玩家不會在下一個章節成為起始玩家,除非他使用“再進行一回合”的效果(見玩家幫助表)。

## 卡牌和板塊費用

### 錢幣

為了打出卡牌，部分卡牌有錢幣費用，你必須支付費用給銀行。



### 能力

為了打出板塊或卡牌，板塊和多數的卡牌要求你的遊戲區域中，擁有1項或多項能力（見第5頁）。如果你未擁有所需的所有能力，**每有1個缺少的能力**，你可以支付**1元錢幣**給銀行來替代。



#### 說明：

- 在你的回合中，你可以用支付給銀行替代的能力數量沒有限制。
- 如果卡牌沒有費用，不需要技能或錢幣，你可以免費打出它。



地標板塊需要額外的錢幣費用，其等同於已經在中央圖板上你的要塞棋子的數量。也就是說，你的第一個板塊的額外費用為0元金幣。



### 連鎖

從第二章開始，部分卡牌可以透過其**連鎖符號**免費打出。

如果你的遊戲區域中，某張卡牌的右上角擁有相同的符號，你可以免費打出卡牌，不需擁有所需的所有能力。

說明：如果你未擁有與該張卡牌相同的連鎖符號，你仍可以支付其能力和/或錢幣費用來正常打出它。

#### 例如：



在第一章中，你可以免費打出這張卡牌①。除了該卡牌的效果（見第5頁），該卡牌還擁有1個連鎖符號②。



在第二章中，由於你已打出的某張卡牌上有相同的連鎖符號③，你可以免費打出這張卡牌。否則，你必須擁有所需的所有能力（或每有1項缺少的能力，支付1元錢幣）④。

## 卡牌和板塊效果

**灰色卡** ◆ 提供能力，讓你可以在你的遊戲區域中打出其他卡牌或板塊。每有1個標示的符號，讓你獲得1項能力。在你的每個回合中，每個符號一回合只可以使用一次。



詭計



力量



勇氣



知識



領導



當多個能力被 / 分開時，你一回合只可以選擇其中1項使用。

**黃色卡** ● 立即提供錢幣，讓你可以在你的遊戲區域中花費錢幣來打出其他卡牌或板塊。



從銀行拿取符號上標示的錢幣數量。

**藍色卡** ▮ 立即讓你推進魔戒任務記錄軌。



每個魔戒符號推進1格，將你的角色沿著魔戒任務記錄軌移動。

**綠色卡** ▲ 代表你可以在中土世界中拉攏的種族。



精靈



樹人



哈比人



人類



矮人



巫師

**紅色卡** ✕ 立即讓你將單位放置在中土世界的領地中（見第7頁）。在以旗幟標示的2個領地中選擇其中1個並將所有單位放置在所選擇的領地中。



**紫色卡** ★ (只在第三章可獲得) 立即讓你獲得各種動作。



將你的1個單位移動到相鄰的領地。



你的對手失去1元錢幣。



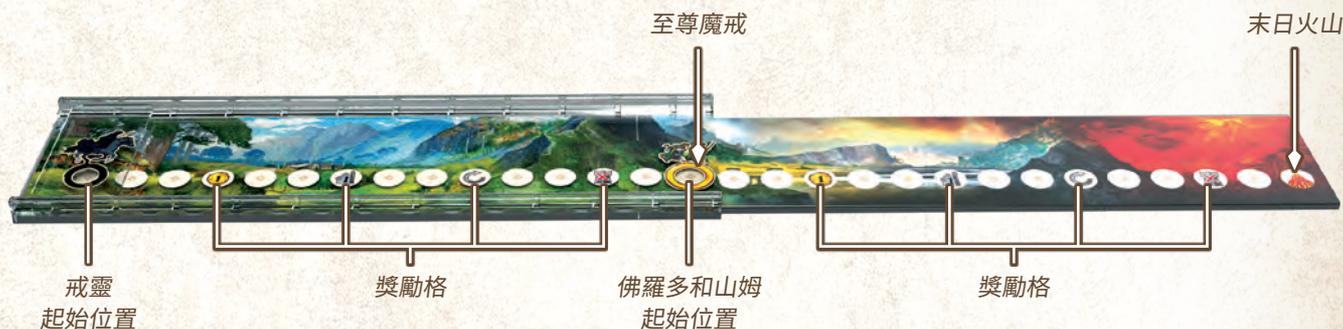
從任意領地移除1個敵方單位。

**地標板塊** 立即讓你將要塞放置在中土世界的領地中（見第7頁），並獲得其特殊的效果（見玩家幫助表）。



你可以放置要塞的領地

## 魔戒任務



當你推進魔戒任務記錄軌時，將你的角色一格一格滑動（遠征隊的角色為佛羅多和山姆；索倫的角色為戒靈）。

當你抵達或通過1個獎勵格時，你可以立即獲得該獎勵的效果（見玩家幫助表）。

**說明：**代表戒靈的配件放置在代表佛羅多和山姆的配件上方。因此，當佛羅多和山姆移動時，戒靈也會跟著移動。  
換句話說，角色間的距離只會越來越近，永遠不會變遠。



例如：作為遠征隊玩家，你打出1張標有2個魔戒的藍色卡①，這張卡牌讓你移動佛羅多和山姆2格②。他們通過1個獎勵格③，這讓你獲得該獎勵的效果（如圖例，從銀行拿取1元錢幣）。

## 種族同盟

在遊戲過程中，你可以拉攏中土世界中的種族成為同盟。在你的遊戲區域中，打出標有相同或不同種族符號的綠色卡來拉攏種族同盟，分為以下兩種情形：

### 2個相同的種族符號

只要你擁有2個相同的種族符號時，拿取該種族最上方的2個同盟標記並將其翻開。

選擇1個放置在自己面前；你可以獲得該標記的效果（見玩家幫助表）。將另外1個標記面朝下放置在該種族標記堆的最上方。

### 3個不同的種族符號

每場遊戲一次，當你擁有3個不同的種族符號時，拿取這3個種族最上方的各1個標記並將其翻開。

或

選擇1個放置在自己面前；你可以獲得該標記的效果（見玩家幫助表）。將另外2個標記面朝下放置在各自種族標記堆的最上方。

**說明：**

- 1個種族標記可以在兩種情形下使用（2個相同的符號和3個不同的符號）。
- 兩位玩家都能看見翻開的標記。不會有隱藏資訊。



當你放置或移動1個或多個單位時，可能會有兩種情形：

- ✦ **如果沒有敵方單位佔據此地：**無事發生。
- ✦ **如果1個或多個敵方單位佔據此地：**觸發一次衝突。每位玩家將自己的1個單位移除並將其放回自己的面前。重複該動作，直到其中一位玩家在該領地中不再有單位。

**說明：**敵方要塞不會觸發衝突，且無法阻止你在該領地中放置你的單位。也就是說，兩位玩家可能同時佔據相同的領地。

當你執行多次移動時，你可以多次移動相同的單位，或在多個單位間分配你的移動。

每次移動時，移動1個單位到1個相鄰的領地（標有1條連通道路的）。你必須獨立執行每次的移動，結算任何被觸發的衝突，依次執行。



**例如：**你打出1張紫色卡，這張卡牌提供3次移動①。你的第一次移動將你的1個單位從伊寧威治移動到洛汗②。因為這裡有敵方單位佔據，你觸發一次衝突，每位玩家將自己的單位移除。接著你的第二次和第三次移動將另一個單位從伊寧威治移動到魔多，途中經過洛汗③。

## 遊戲結束

總共有3種立即結束的勝利條件：

### 魔戒任務

**遠征隊**: 如果佛羅多和山姆抵達末日火山，摧毀至尊魔戒，你立即獲得遊戲勝利。

**索倫**: 如果戒靈追到佛羅多和山姆，奪回至尊魔戒，你立即獲得遊戲勝利。

### 種族支持

如果你的綠色卡上獲得6個不同的種族符號，你成功拉攏了中土世界上種族們的支持，立即獲得遊戲勝利。

**說明**: 出現在其中1個同盟標記上的巨鷹符號是1個額外的種族符號，該符號能作為種族支持勝利所需要的6個符號中的1個符號。

### 征服中土世界

如果你佔據所有的7個領地(有著1個要塞和/或至少1個單位)，你統治中土世界，立即獲得遊戲勝利。

如果在第三章節結束時，這3個勝利條件皆沒有被達成，佔據最多中土世界領地的玩家(有著1個要塞和/或至少1個單位)獲得遊戲勝利。平手的話，玩家共享勝利。



## 製作人員

遊戲設計: Antoine Bauza & Bruno Cathala • 插畫: Vincent Dutrait

製作人員名單和特別感謝: [www.rprod.com/en/duel-for-middle-earth/credits](http://www.rprod.com/en/duel-for-middle-earth/credits)

© MIDDLE-EARTH ENTERPRISES, LLC. ALL RIGHTS RESERVED.

© REPOS PRODUCTION 2024. ALL RIGHTS RESERVED.

Repos Production SA • Rue des Comédiens, 22 • 1000 Brussels – Belgium • [www.rprod.com](http://www.rprod.com)

Middle-earth, The Lord of the Rings, and the characters, events, items and places therein, are TM

of Middle-earth Enterprises, LLC and used under license by Asmodee North America, Inc. and Repos Production.

Gamegenic and the Gamegenic logo are ® and © Gamegenic GmbH, Germany.

此遊戲配件僅適用於私人娛樂使用。

